

C-205

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55 Elizabeth II, 2006

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-205

An Act to amend the Nuclear Energy Act (change of
responsible minister)

FIRST READING, APRIL 6, 2006

MR. KRAMP

C-205

Première session, trente-neuvième législature,
55 Elizabeth II, 2006

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-205

Loi modifiant la Loi sur l'énergie nucléaire (modification du
ministre responsable)

PREMIÈRE LECTURE LE 6 AVRIL 2006

M. KRAMP

SUMMARY

This enactment amends the *Nuclear Energy Act* in order to make Atomic Energy of Canada Limited, the federal organization responsible for research on nuclear energy and for its development and marketing accountable to the Minister of Industry rather than the Minister of Natural Resources. The enactment also transfers to the Minister of Industry those shares of Atomic Energy of Canada Limited that are owned or held by the Minister of Natural Resources.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur l'énergie nucléaire* afin de confier au ministre de l'Industrie, plutôt qu'au ministre des Ressources naturelles, la responsabilité d'Énergie atomique du Canada limitée, l'organisme fédéral chargé de la recherche sur l'énergie nucléaire, de son exploitation et de sa commercialisation. Le ministre de l'Industrie se voit également transférer les actions d'Énergie atomique du Canada limitée détenues par le ministre des Ressources naturelles.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-205

PROJET DE LOI C-205

An Act to amend the Nuclear Energy Act
(change of responsible minister)

Loi modifiant la Loi sur l'énergie nucléaire
(modification du ministre responsable)

R.S., c. A-16;
1997, c. 9, s. 89

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. The definition “Minister” in section 2 of the Nuclear Energy Act is replaced by the following:

“Minister”
« ministre »

“Minister” means the Minister of Industry;

2. The Act is amended by adding the following after section 11:

Transfer of
shares

11.1 (1) Any shares of the company Atomic Energy of Canada Limited that are owned or held by the Minister of Natural Resources under subsection 11(1) as it read immediately before the coming into force of this section are hereby transferred to the Minister of Industry, who is hereby authorized to acquire the shares.

Registration and
holding of shares

(2) The shares transferred to the Minister by subsection (1) shall be registered in the books of the company Atomic Energy of Canada Limited in the name of the Minister and shall be owned or held by the Minister in trust for Her Majesty in right of Canada.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. La définition de « ministre », à l'article 2 de la Loi sur l'énergie nucléaire, est remplacée par ce qui suit :

« ministre » Le ministre de l'Industrie.

2. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 11, de ce qui suit :

11.1 (1) Les actions d'Énergie atomique du Canada limitée détenues par le ministre des Ressources naturelles en application du paragraphe 11(1), dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur du présent article, sont transférées au ministre de l'Industrie, qui est autorisé à les acquérir.

(2) Les actions transférées au ministre au titre du paragraphe (1) sont inscrites dans les livres d'Énergie atomique du Canada limitée au nom du ministre et sont détenues par lui en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada.

L.R., ch. A-16;
1997, ch. 9,
art. 89

« ministre »
“Minister”

Transfert des
actions

Inscription et
détention des
actions